



9.2.2017

## ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

επί της πρότασης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες επιτρεπόμενες χρήσεις προστατευόμενων έργων και άλλου προστατευόμενου υλικού δυνάμει δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων προς όφελος των τυφλών, των αμβλυώπων και των ατόμων με άλλα προβλήματα ανάγνωσης εντύπων και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/29/ΕΚ για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του δικαιώματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας  
(COM(2016)0596 – C8-0381/2016 – 2016/0278(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Helga Stevens

PA\_Legam

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Οι διαπραγματεύσεις για τη Συνθήκη του Μαρακές σχετικά με τη διευκόλυνση της πρόσβασης σε δημοσιευμένα έργα για άτομα που είναι τυφλά, με μειωμένη όραση ή με άλλα προβλήματα ανάγνωσης εντύπων («η Συνθήκη του Μαρακές») διεξήχθησαν με βάση το γεγονός ότι η Συνθήκη του Μαρακές είναι μεικτή συμφωνία - κρίθηκε ότι ορισμένα από τα ζητήματα που καλύπτει εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της ΕΕ, ενώ άλλα εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Δεκαπέντε κράτη μέλη έχουν ήδη υπογράψει τη Συνθήκη του Μαρακές.

Η συνθήκη αυτή θεωρείται ιστορική, δεδομένου ότι αποτελεί την πρώτη συνθήκη σχετικά με τις εξαιρέσεις από τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, ενώ εμπεριέχει και μια πτυχή που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα. Στόχος της συντάκτριας γνωμοδότησης είναι η βελτίωση της πρόσβασης των ατόμων με μειωμένη όραση σε έργα που προστατεύονται με δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Οι άνθρωποι με μειωμένη όραση σε ολόκληρο τον κόσμο θα έχουν καλύτερη πρόσβαση σε βιβλία, καθώς πολλές οργανώσεις θα είναι σε θέση να στέλνουν αντίγραφα των έργων σε άλλες χώρες.

Επιπλέον, η συντάκτρια γνωμοδότησης πραγματοποίησε διαβουλεύσεις με οργανώσεις εκπροσώπησης ατόμων με αναπηρία και ενδιαφερόμενους φορείς και διαπίστωσε ότι η πρόταση της Επιτροπής αντιμετωπίζεται ευνοϊκά. Οι τροποποιήσεις στο κείμενο περιορίζονται στις αρμοδιότητες της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και επιδιώκουν να διασφαλισθεί η συμμόρφωση της διατύπωσης με τη Σύμβαση του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, καθώς και με την Συνθήκη του Μαρακές.

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Νομικών Θεμάτων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να λάβει υπόψη της τις ακόλουθες τροπολογίες:

### Τροπολογία 1

#### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική αναφορά 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως **το άρθρο 114**,

*Τροπολογία*

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως **τα άρθρα 19 και 114**,

### Τροπολογία 2

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική αναφορά 1 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Έχοντας υπόψη το Πρωτόκολλο (αριθ.1) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση,*

**Τροπολογία 3**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική αναφορά 1 β (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Έχοντας υπόψη το Πρωτόκολλο (αριθ.2) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας,*

**Τροπολογία 4**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(1) Οι οδηγίες της Ένωσης στον τομέα των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων παρέχουν στους κατόχους των δικαιωμάτων ασφάλεια δικαίου και υψηλό βαθμό προστασίας. Το εν λόγω εναρμονισμένο νομικό πλαίσιο συμβάλλει στην εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και προωθεί την καινοτομία, τη δημιουργία, τις επενδύσεις και την παραγωγή νέου περιεχομένου, μεταξύ άλλων στο ψηφιακό περιβάλλον. Αποσκοπεί, επίσης, στην προώθηση της πρόσβασης στη γνώση και στον πολιτισμό μέσω της προστασίας έργων και άλλου υλικού, επιτρέποντας εξαιρέσεις ή περιορισμούς που εξυπηρετούν το δημόσιο

(1) Οι οδηγίες της Ένωσης στον τομέα των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων παρέχουν στους κατόχους των δικαιωμάτων ασφάλεια δικαίου και υψηλό βαθμό προστασίας. Το εν λόγω εναρμονισμένο νομικό πλαίσιο συμβάλλει στην εύρυθμη **και καλύτερη** λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και προωθεί την καινοτομία, τη δημιουργία, τις επενδύσεις, **την απασχόληση** και την παραγωγή νέου περιεχομένου, μεταξύ άλλων στο ψηφιακό **και στο επιγραμμικό** περιβάλλον. Αποσκοπεί, επίσης, στην προώθηση της πρόσβασης στη γνώση και στον πολιτισμό μέσω της προστασίας έργων και άλλου υλικού, επιτρέποντας εξαιρέσεις ή

συμφέρον. Η δίκαιη εξισορρόπηση δικαιωμάτων και συμφερόντων μεταξύ κατόχων δικαιωμάτων και χρηστών θα πρέπει να διαφυλαχθεί.

περιορισμούς που εξυπηρετούν το δημόσιο συμφέρον. Η δίκαιη εξισορρόπηση δικαιωμάτων και συμφερόντων μεταξύ κατόχων δικαιωμάτων και χρηστών θα πρέπει να διαφυλαχθεί.

## Τροπολογία 5

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(3) Οι τυφλοί, οι αμβλύωπες ή τα άτομα με άλλα προβλήματα ανάγνωσης εντύπων εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν πολλούς φραγμούς όσον αφορά την πρόσβαση σε προστατευόμενα βιβλία και σε άλλο προστατευόμενο έντυπο υλικό δυνάμει δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων. Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να αυξηθεί η διαθεσιμότητα των έργων σε προσβάσιμο μορφότυπο και να βελτιωθεί η κυκλοφορία τους στην εσωτερική αγορά.

*Τροπολογία*

(3) Οι τυφλοί, οι αμβλύωπες ή τα άτομα με άλλα προβλήματα ανάγνωσης εντύπων, **συμπεριλαμβανομένων των ατόμων τα οποία, λόγω σωματικής αναπηρίας, δεν είναι σε θέση να κρατήσουν ή να χειριστούν ένα βιβλίο,** εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν πολλούς φραγμούς όσον αφορά την πρόσβαση σε προστατευόμενα βιβλία και σε άλλο προστατευόμενο έντυπο υλικό δυνάμει δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων. Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να αυξηθεί η διαθεσιμότητα των έργων σε προσβάσιμο μορφότυπο και να βελτιωθεί η κυκλοφορία τους στην εσωτερική αγορά.

## Τροπολογία 6

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(5) Η οδηγία έχει εκπονηθεί προς όφελος των τυφλών, των ατόμων με αμβλυωπία η οποία δεν επιδέχεται βελτίωση, ώστε το άτομο να αποκτήσει οπτική λειτουργία ουσιαστικά ισοδύναμη με εκείνη ατόμου που δεν έχει τέτοια μορφή αναπηρίας, ή των ατόμων με αντιληπτικές ή αναγνωστικές αναπηρίες, συμπεριλαμβανομένης της δυσλεξίας, που δεν είναι σε θέση να διαβάζουν έντυπα με

*Τροπολογία*

(5) Η οδηγία έχει εκπονηθεί προς όφελος των τυφλών, των ατόμων με αμβλυωπία η οποία δεν επιδέχεται βελτίωση, ώστε το άτομο να αποκτήσει οπτική λειτουργία ουσιαστικά ισοδύναμη με εκείνη ατόμου που δεν έχει τέτοια μορφή αναπηρίας, ή των ατόμων με αντιληπτικές ή αναγνωστικές αναπηρίες, συμπεριλαμβανομένης της δυσλεξίας, **ή των ατόμων με άλλες μαθησιακές**

την ίδια ουσιαστικά ευχέρεια με άτομο χωρίς αναπηρία, ή δεν μπορούν να κρατήσουν στα χέρια τους ή να χειριστούν βιβλία ή να εστιάσουν ή να μετακινήσουν το βλέμμα τους έτσι ώστε να είναι σε θέση να διαβάσουν κανονικά σε αποδεκτό βαθμό λόγω σωματικής ανικανότητας. Στόχος των μέτρων που εισάγει η παρούσα οδηγία είναι να βελτιωθεί η διαθεσιμότητα βιβλίων, εξειδικευμένων επιθεωρήσεων, εφημερίδων, περιοδικών και άλλων γραπτών κειμένων, μουσικών έργων σε παρτιτούρες και άλλου έντυπου υλικού, μεταξύ άλλων και σε ηχητική μορφή, ψηφιακών ή αναλογικών, σε μορφότυπους που καθιστούν τα εν λόγω έργα και το άλλο υλικό προσβάσιμα στα εν λόγω άτομα με την ίδια ουσιαστικά ευχέρεια όπως και τα άτομα χωρίς αναπηρία ή ειδικές ανάγκες. Στους προσβάσιμους μορφότυπους συγκαταλέγονται η γραφή Braille, τα μεγάλα τυπογραφικά στοιχεία, τα προσαρμοσμένα ηλεκτρονικά βιβλία, τα ηχογραφημένα βιβλία και οι ραδιοφωνικές εκπομπές.

## Τροπολογία 7

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(6) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει επομένως να προβλέπει υποχρεωτικές εξαιρέσεις για τα δικαιώματα που έχουν εναρμονισθεί από το δίκαιο της Ένωσης και αφορούν τις χρήσεις και τα έργα που καλύπτονται από την Συνθήκη του Μαρακές. Στις εν λόγω εξαιρέσεις περιλαμβάνονται ιδίως τα δικαιώματα αναπαραγωγής, παρουσίασης στο κοινό, διάθεσης, διανομής και δανεισμού, όπως προβλέπεται στην οδηγία 2001/29/EK, στην οδηγία 2006/115/EK και στην οδηγία

*δυσκολίες, που δεν είναι σε θέση να διαβάζουν έντυπα με την ίδια ουσιαστικά ευχέρεια με άτομο χωρίς αναπηρία, ή δεν μπορούν να κρατήσουν στα χέρια τους ή να χειριστούν βιβλία ή να εστιάσουν ή να μετακινήσουν το βλέμμα τους έτσι ώστε να είναι σε θέση να διαβάσουν κανονικά σε αποδεκτό βαθμό λόγω σωματικής ανικανότητας. Στόχος των μέτρων που εισάγει η παρούσα οδηγία είναι να βελτιωθεί η διαθεσιμότητα βιβλίων, εξειδικευμένων επιθεωρήσεων, εφημερίδων, περιοδικών και άλλων γραπτών κειμένων, μουσικών έργων σε παρτιτούρες και άλλου έντυπου υλικού, μεταξύ άλλων και σε ηχητική μορφή, ψηφιακών ή αναλογικών, **επιγραμμικά ή εκτός διαδικτύου**, σε μορφότυπους που καθιστούν τα εν λόγω έργα και το άλλο υλικό προσβάσιμα στα εν λόγω άτομα με την ίδια ουσιαστικά ευχέρεια όπως και τα άτομα χωρίς αναπηρία ή ειδικές ανάγκες. Στους προσβάσιμους μορφότυπους συγκαταλέγονται η γραφή Braille, τα μεγάλα τυπογραφικά στοιχεία, τα προσαρμοσμένα ηλεκτρονικά βιβλία, τα ηχογραφημένα βιβλία και οι ραδιοφωνικές εκπομπές.*

*Τροπολογία*

(6) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει επομένως να προβλέπει υποχρεωτικές εξαιρέσεις για τα δικαιώματα που έχουν εναρμονισθεί από το δίκαιο της Ένωσης και αφορούν τις χρήσεις και τα έργα που καλύπτονται από την Συνθήκη του Μαρακές. Στις εν λόγω εξαιρέσεις περιλαμβάνονται ιδίως τα δικαιώματα αναπαραγωγής, παρουσίασης στο κοινό, διάθεσης, διανομής και δανεισμού, όπως προβλέπεται στην οδηγία 2001/29/EK, στην οδηγία 2006/115/EK και στην οδηγία

2009/24/EK, καθώς και τα αντίστοιχα δικαιώματα που προβλέπονται στην οδηγία 96/9/EK. Δεδομένου ότι το πεδίο εφαρμογής των εξαιρέσεων και των περιορισμών που απαιτούνται από τη Συνθήκη του Μαρακές περιλαμβάνει επίσης έργα σε ηχητική μορφή, όπως τα ηχογραφημένα βιβλία, είναι απαραίτητο οι εν λόγω εξαιρέσεις να ισχύουν και για τα συγγενικά δικαιώματα.

2009/24/EK, καθώς και τα αντίστοιχα δικαιώματα που προβλέπονται στην οδηγία 96/9/EK. Δεδομένου ότι το πεδίο εφαρμογής των εξαιρέσεων και των περιορισμών που απαιτούνται από τη Συνθήκη του Μαρακές περιλαμβάνει επίσης έργα σε ηχητική μορφή, όπως τα ηχογραφημένα βιβλία, είναι απαραίτητο οι εν λόγω εξαιρέσεις να ισχύουν και για τα συγγενικά δικαιώματα. ***Η εφαρμογή των εξαιρέσεων που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει άλλες περισσότερο ευνοϊκές εξαιρέσεις που ισχύουν για τα άτομα με αναπηρίες στα κράτη μέλη, όπως εκείνες που αφορούν την ιδιωτική χρήση.***

## Τροπολογία 8

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 11

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(11) Λόγω της ιδιαιτερότητας της εξαίρεσης, του στοχοθετημένου πεδίου εφαρμογής της και της ανάγκης των δικαιούχων για ασφάλεια δικαίου, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιβάλλουν πρόσθετες απαιτήσεις για την εφαρμογή της εξαίρεσης, όπως καθεστώς αποζημίωσης ή εκ των προτέρων έλεγχο της εμπορικής διαθεσιμότητας αντιγράφων σε προσβάσιμο μορφότυπο.

*Τροπολογία*

(11) Λόγω της ιδιαιτερότητας της εξαίρεσης, του στοχοθετημένου πεδίου εφαρμογής της και της ανάγκης των δικαιούχων για ασφάλεια δικαίου, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιβάλλουν πρόσθετες απαιτήσεις για την εφαρμογή της εξαίρεσης, όπως καθεστώς αποζημίωσης ή εκ των προτέρων έλεγχο της εμπορικής διαθεσιμότητας αντιγράφων σε προσβάσιμο μορφότυπο. ***Οι πρόσθετες αυτές απαιτήσεις ενδέχεται να αντιστρατεύονται τον σκοπό της διευκόλυνσης της διασυνοριακής ανταλλαγής αντιγράφων σε προσβάσιμο μορφότυπο εντός της εσωτερικής αγοράς.***



## Τροπολογία 9

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 13

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(13) Η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία («η ΣΗΕΔΑΑ»), στην οποία η **ΕΕ** είναι συμβαλλόμενο μέρος, εγγυάται στα άτομα με αναπηρία το δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες και το δικαίωμα συμμετοχής στην πολιτιστική, οικονομική και κοινωνική ζωή επί ίσοις όροις με τα άτομα χωρίς αναπηρία. Η ΣΗΕΔΑΑ απαιτεί από τα συμβαλλόμενα μέρη να λαμβάνουν όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι νόμοι περί προστασίας των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας δεν συνιστούν παράλογο ή μεροληπτικό φραγμό στην πρόσβαση ατόμων με αναπηρία σε πολιτιστικά αγαθά.

*Τροπολογία*

(13) Η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία («η ΣΗΕΔΑΑ»), στην οποία η **Ένωση** είναι συμβαλλόμενο μέρος **από την 21η Ιανουαρίου 2011**, εγγυάται στα άτομα με αναπηρία το δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες και **σε επικοινωνία καθώς και** το δικαίωμα συμμετοχής στην πολιτιστική, οικονομική, **πολιτική, επαγγελματική** και κοινωνική ζωή επί ίσοις όροις με τα άτομα χωρίς αναπηρία. Η ΣΗΕΔΑΑ απαιτεί από τα συμβαλλόμενα μέρη να λαμβάνουν όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι νόμοι περί προστασίας των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας δεν συνιστούν παράλογο ή μεροληπτικό φραγμό στην πρόσβαση ατόμων με αναπηρία σε πολιτιστικά αγαθά.

## Τροπολογία 10

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 14

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(14) Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι η Ένωση αναγνωρίζει και σέβεται το δικαίωμα των ατόμων με αναπηρία να επωφελούνται από μέτρα που τους εξασφαλίζουν αυτονομία, κοινωνική και επαγγελματική ένταξη και συμμετοχή στον κοινοτικό βίο.

*Τροπολογία*

(14) Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι η Ένωση **απαγορεύει τις διακρίσεις λόγω αναπηρίας και** αναγνωρίζει και σέβεται το δικαίωμα των ατόμων με αναπηρία να επωφελούνται από μέτρα που τους εξασφαλίζουν αυτονομία, κοινωνική και επαγγελματική ένταξη και συμμετοχή στον κοινοτικό βίο.



## Τροπολογία 11

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 2 – σημείο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(1) «έργο ή άλλο υλικό»: ένα έργο υπό μορφή βιβλίου, εξειδικευμένης επιθεώρησης, εφημερίδας, περιοδικού ή άλλου εντύπου, στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι παρτιτούρες, και οι σχετικές εικονογραφήσεις, επί παντός μέσου καθώς και σε ηχητική μορφή, όπως τα ηχογραφημένα βιβλία, το οποίο προστατεύεται δυνάμει δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικών δικαιωμάτων και δημοσιεύεται ή διατίθεται στο κοινό με άλλον νόμιμο τρόπο·

*Τροπολογία*

(1) «έργο ή άλλο υλικό»: ένα έργο υπό μορφή βιβλίου, **ηλεκτρονικού βιβλίου**, εξειδικευμένης επιθεώρησης, εφημερίδας, περιοδικού ή άλλου εντύπου, στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι παρτιτούρες, και οι σχετικές εικονογραφήσεις, επί παντός μέσου, **επιγραμμικά ή εκτός διαδικτύου**, καθώς και σε ηχητική μορφή, όπως τα ηχογραφημένα βιβλία, το οποίο προστατεύεται δυνάμει δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικών δικαιωμάτων και δημοσιεύεται ή διατίθεται στο κοινό με άλλον νόμιμο τρόπο·

## Τροπολογία 12

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 2 – σημείο 2 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) ένα άτομο που έχει αντιληπτικές ή αναγνωστικές αναπηρίες, συμπεριλαμβανομένης της δυσλεξίας, και δεν είναι, ως εκ τούτου, σε θέση να διαβάσει έντυπα με την ίδια ουσιαστικά ευχέρεια με άτομο χωρίς αναπηρία ή ανικανότητα· ογ

*Τροπολογία*

γ) ένα άτομο που έχει αντιληπτικές ή αναγνωστικές αναπηρίες, συμπεριλαμβανομένης της δυσλεξίας, **ή άλλες μαθησιακές δυσκολίες** και δεν είναι, ως εκ τούτου, σε θέση να διαβάσει έντυπα με την ίδια ουσιαστικά ευχέρεια με άτομο χωρίς αναπηρία ή ανικανότητα· ογ

## Τροπολογία 13

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

**1α.** Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εξαιρέσεις όσον αφορά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και τα συγγενικά δικαιώματα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν θα παρακάμπτονται με τη χρήση τεχνολογικών μέτρων ή συμβάσεων.

## **Τροπολογία 14**

### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 7 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Έως [δύο έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην εσωτερική αγορά, σε προσβάσιμο μορφότυπο, έργων και άλλου υλικού, εκτός αυτών που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 για δικαιούχους, και έργων και άλλου υλικού για άτομα με αναπηρία εκτός αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2. Η έκθεση περιλαμβάνει εκτίμηση του κατά πόσον πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο τροποποίησης του πεδίου εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

*Τροπολογία*

Έως [δύο έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην εσωτερική αγορά, σε προσβάσιμο μορφότυπο, έργων και άλλου υλικού, εκτός αυτών που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 για δικαιούχους, και έργων και άλλου υλικού για άτομα με αναπηρία εκτός αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2. Η έκθεση περιλαμβάνει εκτίμηση - **λαμβάνοντας υπόψη τις τεχνολογικές εξελίξεις και ειδικότερα τις διαθέσιμες τεχνολογίες προς συνδρομή των ατόμων με αναπηρίες, καθώς και την προσβασιμότητα των τεχνολογιών αυτών** - του κατά πόσον πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο τροποποίησης του πεδίου εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

## **Τροπολογία 15**

### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 8 – παράγραφος 1**

***Το νωρίτερο*** [πέντε έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], η Επιτροπή θα προβεί σε αξιολόγηση της παρούσας οδηγίας και θα παρουσιάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή τα κυριότερα πορίσματα, τα οποία θα συνοδεύονται, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, από προτάσεις τροποποίησης της παρούσας οδηγίας.

***Το αργότερο*** [πέντε έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], η Επιτροπή – ***λαμβάνοντας υπόψη και τις τεχνολογικές εξελίξεις ως προς την προσβασιμότητα*** – θα προβεί σε αξιολόγηση της παρούσας οδηγίας και θα παρουσιάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή τα κυριότερα πορίσματα, τα οποία θα συνοδεύονται, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, από προτάσεις τροποποίησης της παρούσας οδηγίας. ***Στην έκθεση της Επιτροπής λαμβάνονται υπόψη οι απόψεις σχετικών φορέων της κοινωνίας των πολιτών, μη κυβερνητικών οργανώσεων και κοινωνικών εταίρων, συμπεριλαμβανομένων οργανώσεων ατόμων με αναπηρία και οργανώσεων εκπροσώπησης των ηλικιωμένων.***

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ Η ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ  
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙ ΤΙΣ ΑΠΟΨΕΙΣ ΤΟΥΣ ΣΤΗΝ ΣΥΝΤΑΚΤΡΙΑ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗΣ**

Ο κατωτέρω κατάλογος καταρτίζεται σε καθαρά εθελοντική βάση υπό την αποκλειστική ευθύνη της συντάκτριας γνωμοδότησης. Στην συντάκτρια γνωμοδότησης κατατέθηκαν απόψεις από τις ακόλουθες οντότητες ή τα ακόλουθα πρόσωπα κατά την προετοιμασία του σχεδίου γνωμοδότησης:

<b>Οντότητα πρόσωπο</b>	<b>και/ή</b>
Ευρωπαϊκή Ένωση Τυφλών (EBU)	
Ευρωπαϊκό Φόρουμ Ατόμων με Αναπηρία (EDF)	

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

<b>Τίτλος</b>	Επιτρεπόμενες χρήσεις έργων ή άλλων αντικείμενων τα οποία προστατεύονται από δικαιώματα δημιουργού και συγγενικά δικαιώματα προς όφελος των τυφλών, αμβλυώπων ή ατόμων με άλλα προβλήματα ανάγνωσης εντύπων και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/29/EK για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του δικαιώματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας
<b>Έγγραφο αναφοράς</b>	COM(2016)0596 – C8-0381/2016 – 2016/0278(COD)
<b>Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	JURI 6.10.2016
<b>Γνωμοδότηση της</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	EMPL 24.11.2016
<b>Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης</b> Ημερομηνία ορισμού	Helga Stevens 28.11.2016
<b>Εξέταση στην επιτροπή</b>	8.12.2016
<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	25.1.2017
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+ : 49 - : 0 0 : 2
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Laura Agea, Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, Ole Christensen, Martina Dlabajová, Arne Gericke, Marian Harkin, Czesław Hoc, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Jan Keller, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Patrick Le Hyaric, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Javi López, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, João Pimenta Lopes, Georgi Pirinski, Terry Reintke, Sofia Ribeiro, Robert Rochefort, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Romana Tomc, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Marita Ulvskog, Renate Weber, Jana Žitňanská, Λάμπρος Φουντούλης
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Georges Bach, Heinz K. Becker, Lynn Boylan, Dieter-Lebrecht Koch, Paloma López Bermejo, Edouard Martin, Evelyn Regner, Csaba Sógor, Helga Stevens, Flavio Zanonato
<b>Αναπληρωτές (άρθρο 200, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Marco Valli

**ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

49	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Martina Dlabajová, Marian Harkin, Robert Rochefort, Yana Toom, Renate Weber
ECR	Arne Gericke, Czesław Hoc, Helga Stevens, Ulrike Trebesius, Jana Žitňanská
EFDD	Laura Agea, Marco Valli
GUE/NGL	Lynn Boylan, Rina Ronja Kari, Patrick Le Hyaric, Paloma López Bermejo, João Pimenta Lopes
NI	Lampros Fountoulis
EPP	Georges Bach, Heinz K. Becker, Dieter-Lebrecht Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Csaba Sógor, Romana Tomc
S&D	Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Ole Christensen, Agnes Jongerius, Jan Keller, Javi López, Edouard Martin, Georgi Pirinski, Evelyn Regner, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Marita Ulvskog, Flavio Zanonato
Green/ALE	Jean Lambert, Terry Reintke

0	-

2	0
ENF	Dominique Martin, Joëlle Mélin

Σημασία συμβόλων:

- + : υπέρ
- : κατά
- 0 : αποχή